

Arrest

nr. 194 401 van 27 oktober 2017
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: ten kantore van advocaat X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IV^e KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Soedanese nationaliteit te zijn, op 26 juni 2017 heeft ingediend tegen de beslissing van de adjunct-commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 22 mei 2017.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 12 september 2017 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 4 oktober 2017.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken S. VAN CAMP.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat X *loco* advocaat X en van attaché X, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de feiten van de zaak

1.1. Verzoeker, die volgens zijn verklaringen op 2 oktober 2016 België is binnengekomen, diende op 20 oktober 2016 een asielaanvraag in.

1.2. Op 22 mei 2017 nam de adjunct-commissaris-generaal de beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Deze beslissing, die verzoeker bij aangetekend schrijven van 22 mei 2017 ter kennis werd gebracht, is de bestreden beslissing die luidt als volgt:

“Asielaanvraag: 20/10/2016

Overdracht CGVS: 28/10/2016

U werd op 19/04/2017 van 14u05 tot 18u05 gehoord op het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen (CGVS). U werd er bijgestaan door een tolk die de taal Arabisch machtig is. Uw advocate Meester X was aanwezig gedurende het volledige gehoor.

A. Feitenrelaas

U verklaarde de Soedanese nationaliteit te bezitten, etnisch Haoussa te zijn, en geboren te zijn te Luay Jar El Nabi in Noord-Darfoer op X. Wanneer u zich op 17/09/2004 in de weilanden nabij uw dorp bevond, hoorde u schoten. U ging terug naar uw familiaal huis in het dorp, en vond er uw ouders dood terug. U verliet uw dorp en ging op weg naar Fasher, samen met twee andere kerels die u onderweg tegenkwam. Jullie werden nadien door een wagen opgepikt en naar Fasher gebracht. Vanuit Fasher ging u naar Khartoem, waar u bij uw oom ging inwonen. Op 31/10/2012 huwde u te Gezira met (R.M.A.). Op 28/09/2013 werd u gearresteerd door leden van de veiligheidsdiensten, in het kader van een manifestatie die die dag plaatsvond. U werd in de gevangenis van Kober opgesloten gedurende 1 à 2 maanden. U wist er te ontsnappen, nadat een bewaker de deur had vergeten toe te doen. U vluchtte naar uw oom, die u aanraadde het land te verlaten. Op 28 maart 2014 verliet u Soedan en reisde u naar Libië. U verbleef te Libië tot 25/09/2016, en reisde toen naar een Europees land. Nadien reisde u naar België verder, waar u aankwam op 2/10/2016. U diende op 20/10/2016 een asielaanvraag in bij de Belgische asielinstanties.

B. Motivering

Het dient vastgesteld dat u doorheen uw verklaringen een 'gegronde vrees voor vervolging', zoals bedoeld in de conventie van Genève, of een 'reëel risico op het lijden van ernstige schade', zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming, niet aannemelijk heeft gemaakt. Er kan immers geenszins geloof gehecht worden aan uw beweerde herkomst uit Noord-Darfoer, noch aan uw beweerde Soedanese nationaliteit.

Er dient vooreerst opgemerkt dat er geen enkel – zelfs niet het minste – geloof gehecht kan worden aan de door u beweerde herkomst uit Noord-Darfoer. Uw kennis van uw beweerde streek van herkomst, alwaar u 21 jaar gewoond zou hebben en waar u als herder werkte, is immers praktisch onbestaande, en doorheen uw verklaringen geeft u blijk van een totale onvertrouwdheid met deze streek.

U, bij aanvang van het gehoor op het CGVS, gevraagd of de naam van uw beweerd geboortedorp 'Luay Jar El Nabi is', en ter bevestiging gevraagd of dat correct is, gaf u aan dat dat juist is (gehoorverslag CGVS, p. 4). U gevraagd waar in Soedan ergens uw geboortedorp, 'Al Lait Jar el Nabi' gelegen is, verklaarde u dat dit te Noord-Darfoer is, het een dorp betreft, en gaf u ter verduidelijking aan dat de naam van het dorp 'Luay Jar El Nabi' is (gehoorverslag CGVS, p. 4). Gevraagd in welk 'wilayah' ('deelstaat' - grootste administratieve indeling in Soedan – zie informatie toegevoegd aan het administratief dossier) uw dorp gelegen is, antwoordde u, naast de kwestie, dat de hoofdstad 'Fasher' is (gehoorverslag CGVS, p. 5). Gevraagd van welk wilayah 'Fasher' de hoofdstad is, antwoordde u – opnieuw vaagweg – dat het de hoofdstad is van de dorpen 'waar we wonen' (gehoorverslag CGVS, p. 6). Gevraagd welke wilayah [meervoud van 'wilayah'] er zijn in de regio Darfoer, antwoordde u, de vraag ontwijkend, dat het er veel zijn. Gevraagd of u ze kunt noemen, antwoordde u 'Fasher', 'Nyala', en 'Geneina', en voegde u eraan toe dat er nog wel zijn. U erop gewezen dat Fasher, Nyala en Geneina hoofdsteden betreffen van verschillende wilayah, en gevraagd of u weet u hoe die wilayah heten, verklaarde u – volledig incorrect - dat 'Abdumbara', en 'Um Raquba' wilayah zijn. U herinnerd aan uw verklaring dat die plaatsnamen dorpen betreffen, antwoordde u bevestigend. Gevraagd of u eigenlijk wel weet wat een 'wilayah' is, antwoordde u het niet te weten. U erop gewezen dat u beweert afkomstig te zijn uit Soedan, een land dat opgedeeld is in wilayah, verklaarde u "wilayah van Darfoer, Khartoum, wacht é, dat is in heel Soedan hé" – zo enkel bevestigend wat net aan u uitgelegd werd. Gevraagd of u weet wat een 'mahalia' is, vroeg u zich af wat dat is (gehoorverslag CGVS, p. 7). U uitgelegd dat het vergelijkbaar is met wat men in andere landen 'district' zou noemen, antwoordde u simpelweg dat u de uitleg begrijpt. U gevraagd in welk mahalia uw dorp gelegen is, negeert u wederom de vraag en verklaarde u herhalend dat de hoofdstad van uw dorp 'Fasher' is. U erop gewezen dat dit geen antwoord is op de u gestelde vraag, en u opnieuw gevraagd in welk mahalia uw dorp gelegen was, antwoordde u – wederom ontwijkend – dat alle dorpen in Noord Darfoer gelegen zijn. Dat u niet in staat blijkt aan te geven in welk wilayah (staat), dan welke mahalia (district) uw dorp gelegen is, en u voorts niet eens bleek te weten wat 'wilayah' en 'mahalia' eigenlijk zijn – hoewel u beweerdelijk uw hele leven in Soedan gewoond zou hebben – doet reeds afbreuk aan de geloofwaardigheid van uw verklaringen omtrent uw herkomst uit Darfoer.

U erop gewezen dat, volgens de informatie waarover het CGVS beschikt, de naam van uw beweerd geboortedorp niet 'Luay Jar El Nabi' is, maar wel 'Al Lait Jar Al Nabi', verklaarde u – opmerkelijk genoeg - dat het inderdaad zo is (gehoorverslag CGVS, p. 8). Gevraagd waarom u dat zelf dan niet zo zei, antwoordde u dat u een probleem heeft met uw uitspraak, u nieuwe tanden heeft, en u het daarom zo goed niet kan uitspreken. U erop gewezen dat u andere namen van dorpen wel correct weet te noemen, antwoordde u – de merkwaardige vaststelling waarmee u werd geconfronteerd, simpelweg negerend - dat uw tong soms in de weg zit. U erop gewezen dat het wel erg vreemd is dat de tolk die u bijstond tijdens het gehoor op het CGVS, alles wat u zegt correct begrijpt, uitgezonderd de naam van uw dorp, verklaarde u enkel dat u niet goed begrepen werd. U erop gewezen dat u net wel goed begrepen werd, en u het de hele tijd had over 'Luay Jar El Nabi' tot de protection officer die u hoorde, u erop wees dat de naam eigenlijk ietwat anders is, verklaarde u opnieuw – geenszins overtuigend – dat het aan uw tong ligt. Gevraagd waarom uw tong dan enkel een probleem vormt wanneer u de naam van uw geboortedorp noemt, maar geen enkel probleem bij alle andere woorden die u uitsprak, verklaarde u dat u bepaalde woorden niet goed weet uit te spreken. Uw uitleg ter verschoning van het feit dat u de naam van uw eigen geboortedorp niet correct weet aan te geven, overtuigt helemaal niet – al helemaal niet wanneer in herinnering gebracht wordt dat u – zoals hierboven reeds aangegeven – bij aanvang van het gehoor op het CGVS expliciet gevraagd werd of de geregistreerde naam van uw geboortedorp wel correct is – hetgeen u bevestigde – en dat u de protection officer, die u hoorde, verbeterde wanneer deze sprak over 'Al Lait Jar Al Nabi' in plaats van over 'Luay Jar El Nabi'. Uit bovenstaande vaststellingen, kan dan ook enkel geconcludeerd worden dat u zelf niet blijkt te weten hoe het dorp heet waar u beweerdelijk geboren werd en gedurende 21 jaren leefde, en u evenmin weet in welke staat of wilayah deze gelegen is – u bleek niet eens te weten wat een wilayah is – noch in welk district of mahalia het gelegen is – ook deze administratieve indeling bleek u niet te kennen. Deze vaststellingen doen ernstig afbreuk aan uw verklaringen betreffende uw beweerdde herkomst uit Darfoer.

Gevraagd naar nabijgelegen steden en dorpen bij Al Lait Jar Al Nabi', gaf u meteen aan dat u jong was en de omgeving niet erg goed kende, en noemde u voorts de plaatsnamen 'Gamoush', 'Mohamadin', 'Shiktur', 'Alem sharaf', 'Abdumbara', 'Taweisha', 'Sheik heissa', 'Sheikh Habib', 'Heglig', 'Shagal', en 'Yalamis' (gehoorverslag CGVS, p. 4). U voegde eraan toe dat dat de buurdorpen zijn die u kent, en u niet veel reisde. Gevraagd of het door u genoemde dorp Habib, ten noorden, zuiden, westen of ten oosten van uw dorp gelegen was, verklaarde u niet te weten wat noorden of zuiden is, dat moeilijk is voor u, en u niet studeerde. Gevraagd of u Taweisha kan situeren, antwoordde u dat u dat niet kan weten omdat u niet gestudeerd heeft. U erop gewezen dat u verklaarde gedurende de eerste 21 jaren van uw leven in uw geboortedorp te hebben gewoond, verklaarde u dat u inderdaad geen kind meer was, maar u een herder was die met zijn schapen leefde, en u niet gestudeerd heeft (gehoorverslag CGVS, p. 5). U erop gewezen dat u als herder de omgeving van uw dorp toch net goed zou moeten kennen, antwoordde u herhalend dat u geen school gelopen heeft, en u de schapen zou volgen naar de weilanden. U gesteld dat het toch u was die – als herder – de schapen leidde, en niet omgekeerd, en u – dit gegeven zijnde – toch zou moeten weten waarheen u ging, waar er water beschikbaar was voor uw dieren, enzoverder, antwoordde u enkel dat u het inderdaad zou moeten weten en de protection officer die u hoorde, gelijk heeft. U daarop opnieuw gevraagd hoe het dan komt dat u de omgeving niet kent, wist u enkel herhalend te verklaren dat u geen school liep, en u noorden en zuiden niet weet te onderscheiden. U gevraagd welke dorpen er zoal gelegen zijn, aan de kant waar de zon opkomt – gezien een dergelijke vraagstelling geen impliciete kennis omtrent windrichtingen veronderstelt, en toch wel moet aansluiten bij uw leefwereld als herder in een Darfoerees dorp - antwoordde u 'Um Raquba', Radin, Habib, Taweisha, Mahamadeen, Gamous, Sharaf en Abdumbara, maar voegde u er meteen vaagweg aan toe dat dit dorpen zijn rond uw geboortedorp, u niet weet of die ten noorden of ten zuiden gelegen zijn, en er dorpen links, rechts, voor en achter uw dorp gelegen zijn – hoewel de u gestelde vraag net luidde welke dorpen er gelegen zijn aan de kant waar de zon opkomt, een vraag die niet vereist dat u weet waar het noorden of het zuiden gelegen is, en u net op die manier gesteld werd om u de kans te bieden uw eventuele kennis van uw leefomgeving op een andere wijze te duiden. U gaf verder aan dat – wanneer u in het dorp stond, aan uw linkerkant de plaatsen 'mohamedeen', 'Gamous', 'Alem Sharafa' en 'Abdumbara' gelegen zijn. Aan de rechterkant lagen de plaatsen 'Taweisha' en 'Yalamis'. Gevraagd of Taweisha een dorp is, dan wel een stad, verklaarde u dat het een dorp is. Gevraagd of er ook steden zijn met de naam 'Taweisha', antwoordde u ontkennend. Het dient evenwel vastgesteld dat 'Tawesiha' de hoofdplaats betreft van het naburig mahalia (district), en wel degelijk een stad betreft (zie landkaarten toegevoegd aan het administratief dossier). Van de door u genoemde plaatsen - 'Gamoush', 'Mohamadin', 'Shiktur', 'Alem sharaf', 'Abdumbara', 'Taweisha', 'Sheik heissa', 'Sheikh Habib', 'Heglig', 'Shagal', 'Yalamis', 'Um Raquba', 'Radin' en 'Azabat' – plaatsen die u op geen enkele begrijpbare wijze wist te situeren – werden enkel de plaatsen Um Raquba, Taweisha, Habib en El Gamous als dusdanig teruggevonden. U doelde hoogstwaarschijnlijk op de plaatsen 'Um Duraba' en 'Um Riddin, wanneer u het had over Abdumbara en over Radin. Gevraagd of u de stad 'Ed Daein' kent,

gaf u aan van wel, en verklaarde u dat deze stad ten westen was (gehoorverslag CGVS, p. 10). U gewezen op de vaststelling dat u klaarblijkelijk wel weet welke de windrichting 'westen' is, en gevraagd welke dorpen er ten westen van uw dorp - Al Lait Jar Al Nabi – gelegen zijn, antwoordde u Um Raquba, Mohamadeen, Gamoush, Taweisha, en Azabat (gehoorverslag CGVS, p. 11). Het dient echter vastgesteld dat Um Raquba, Gamoush en Taweisha – de enige plaatsnamen die teruggevonden werden op de gedetailleerde landkaarten van uw streek van herkomst (toegevoegd aan het administratief dossier) – geenszins ten westen van de plaats Al Lait gelegen zijn. Zo is ligt het dorp Um Raquba ten noordoosten, [Sheik el] Gamoush ten noorden, en Taweisha ten noordwesten, op zo'n 70 kilometer in vogelvlucht. Gevraagd of u 'Adila' kent, verklaarde u – nadat de vraag u meermaals diende te worden gesteld, daar u zich eerst afvroeg of 'Adila' een taal betrof – dat u het niet kent, maar er wel eens over hoorde spreken. Gevraagd in welke context u over Adila hoorde praten, verklaarde u vaagweg 'wanneer ik opgroeide' (gehoorverslag CGVS, p. 12). Gevraagd of Adila een dorp, een stad, dan wel een berg of een regio betreft, antwoordde u er niet te zijn geweest. U gewezen op uw verklaring dat u er reeds mensen over hoorde praten, en gevraagd of u dan niet weet of het een dorp, een stad, dan wel een berg of een regio betreft, antwoordde u uiteindelijk dat het een berg is. Het dient echter opgemerkt dat Adila geenszins een berg betreft, maar wel het naburig mahalia betreft, gelegen naast het mahalia van Al Lait, waar u beweerdelijk 21 jaren gewoond zou hebben. Gevraagd of u de plek 'Mellit' kent, antwoordde u bevestigend en verklaarde u dat het in de richting van uw geboortedorp is. U geconfronteerd met de vaststelling dat Mellit een stad betreft die nog verder van uw dorp gelegen is dan de stad Fasher – meer dan 250 kilometer – antwoordde u enkel bevestigend en verklaarde u er reeds over gehoord te hebben. U herinnerd aan uw verklaring dat Mellit in de richting van uw dorp ligt, verklaarde u herhalend en ontwijkend dat u er enkel over hoorde praten. Gevraagd welke stad er het dichtste bij uw geboortedorp gelegen is, antwoordde u Fasher (gehoorverslag CGVS, p. 7). Ter bevestiging gevraagd of Fasher de meest nabije stad was, antwoordde u dan weer het niet te weten. Gevraagd of u het dorp Washataura kent, gaf u aan van wel, en u verklaarde voorts dat men - van Jar el annabi naar Washataura – de plaatsen Um Raquba, Gamoush en Sharaf Abdumbara passeert (gehoorverslag CGVS, p. 13). Echter, deze verklaringen zijn volledig incorrect. Washataura is ten westen van Al Lait gelegen, terwijl Um Raquba ten noordoosten gelegen is, Gamoush ten noorden en Um Daraba (waar u vermoedelijk op doelt), veel verder ten westen gelegen is dan Washataura. Uw uitleg snijdt derhalve geen hout. Gevraagd waar in het wilayah Noord-Darfoer het dorp Al Lait Jar Al nabi is gelegen, en bij wijze van voorbeeld gevraagd of het in het midden van het wilayah gelegen is, dan wel dicht bij een grens met een ander wilayah, antwoordde u dat het dorp in het midden ligt. Opnieuw dient vastgesteld dat uw verklaringen volledig incorrect zijn – Al Lait ligt namelijk net naast de grens tussen de wilayat Noord-Darfoer, Noord-Kordofan en Oost-Darfoer, en allerminst 'in het midden' van het wilayah. Gevraagd of u het dorp 'Um Uruf' kent, verklaarde u, vaagweg, er reeds over gehoord te hebben, maar u heeft er geen idee van waar het gelegen zou zijn. Het dient evenwel opgemerkt dat Um Uruf zo'n 12 kilometer ten westen van uw beweerde geboortedorp – El Lait – gelegen is. U daarna geconfronteerd met meerdere namen van dorpen in uw beweerde streek van herkomst, stelde u ze steeds te kennen als buurdorpen, zonder dat u daarbij enige aanwijzing geeft van de richting in dewelke deze dorpen gelegen zouden zijn. Het lijkt er echter sterk op dat u simpelweg elke aan u genoemde plaatsnaam als 'buurdorp' bestempelt om zo de indruk te wekken dat u de genoemde plaatsnamen kent – echter, gevraagd of u Um Kedada kent, stelde u eveneens dat dit een buurdorp zou zijn. Dit is evenwel geenszins het geval – Um Kedada betreft een stad, zo'n 200 kilometer in noordelijke richting. Gevraagd wat u begrijpt onder de term 'buurdorp', antwoordde u 'de dorpen net in de omgeving'. De vaststelling dat u ook Um Kedada als buurdorp zou herkennen, evenals Mellit (cf. supra), wijst er dan ook enkel op dat u de schijn wil wekken dat u de aan u genoemde plaatsnamen herkent, zonder dat u weet waarover u spreekt – u bleek immers niet te beseffen dat niet elke, aan u genoemde plaatsnaam, een naburig dorp betreft. Gevraagd of u het dorp 'Ogr' kent, antwoordde u ontkennend (gehoorverslag CGVS, p. 25). Ogr betreft evenwel een buurdorp net ten noorden van het door u meermaals genoemde Um Raquba.

Uit bovenstaande vaststelling komt een frappante onwetendheid naar voren omtrent uw beweerde dorp en streek van herkomst, alwaar u beweerdelijk gedurende 21 jaren zou gewoond hebben, en als herder hebben gewerkt. Ondanks het feit dat u meermaals aangaf dat u ongeschoold bent, kan er wel degelijk een zekere kennis van uw streek van herkomst verwacht worden, immers: u stelde steeds herder te zijn geweest, en in uw geboortedorp gewoond te hebben tot u 21 jaar oud was (gehoorverslag CGVS, p. 9). Gegeven dit profiel, is het geenszins onredelijk te verwachten dat u enige kennis zou hebben omtrent uw streek van herkomst, en ligging van naburige dorpen, daar uw profiel als herder impliceert dat u uw dieren rondleidde, en afhankelijk was van de verschillende bronnen van water, en plekken waar uw schapen zouden kunnen grazen. U gaf zelf, opmerkelijk genoeg, aan dat deze verwachting correct is, en de protection officer die u hoorde, gelijk had wanneer hij u met deze vaststelling confronteerde.

U wist evenwel geen enkel verklaring te bieden voor de vaststelling hoe het komt dat u geenszins beschikt over een dergelijke kennis. Het geheel van uw verklaringen, geeft enkel blijk van gebrekkig ingestudeerde kennis van enkele dorpsnamen – waarvan u de naam niet eens steeds correct weet aan te geven, zelfs niet van uw eigen dorp – en vertoont een grote mate aan onwetendheid van, en onvertrouwdheid met uw beweerde streek van herkomst. Ook wanneer gepeild werd naar uw herinneringen van het leven dat u leidde in uw geboortedorp (tussen 1983 en 2004) – gevraagd naar uw leven in uw dorp Lait Jar El Nabi, hoe u er de dagen doorbracht, wat u zich allemaal herinnert van uw leven daar, goeie dan wel slechte herinneringen – wist u enkel aan te geven dat u uw vader zou helpen in de landbouw (gehoorverslag CGVS, p. 15). U erop gewezen dat dit wel erg summiere verklaringen zijn, u er 21 jaren gewoond heeft en u, dat gegeven zijnde, toch wel meer zou moeten kunnen vertellen, verklaarde u herhalend en nagenoeg even beknopt, dat u uw vader in de landbouw hielp, u de schapen zou hoeden, en u de Koran leerde, waarna u begon te vertellen over de oorzaak voor uw vertrek uit het dorp. Het dient vastgesteld dat, zelfs wanneer er enkel gepeild wordt naar herinneringen en anekdotes – in plaats van echte kennis – u er geenszins in slaagt om nog maar de moeite te ondernemen te vertellen over uw leven als herder in uw geboortedorp. Dit wijst dan ook op een volledig gebrek aan doorleefde ervaringen. Met betrekking tot de door u geopperde problemen, die de aanleiding vormden voor uw vertrek uit Darfoer, verklaarde u dat u zich in de velden bevond, u schoten hoorde, en u bij terugkomst in uw dorp uw ouders dood terugvond. U meermaals gevraagd welke de ‘problemen’ waren in het dorp, en gevraagd wat er gebeurde, antwoordde u – nadat de vraag u meermaals herhaald diende te worden – weinig verhelderend ‘problemen’, en verklaarde u dat u zag dat er op uw ouders geschoten was (gehoorverslag CGVS, p. 16). Gevraagd wie uw ouders doodde, antwoordde u het niet te weten. Gevraagd of u er enig idee van heeft wie de schuldige zou kunnen zijn, antwoordde u er geen enkel idee van te hebben. Gevraagd of niemand in het dorp dan iets gezien had, antwoordde u – de vraag ontwijkend en bijzonder vaag – dat het niet de inwoners van het dorp waren, en er manifestaties en schoten waren. Gevraagd over welke manifestaties u spreekt, en wie er dan schoot, verklaarde u vaagweg het niet te weten, uw ouders dood lagen wanneer u in het dorp kwam, en u dan naar Fasher vertrok. Gevraagd of u, voorafgaand aan uw vertrek naar Fasher, dan aan niemand vroeg wat er gebeurd was, antwoordde u dat de anderen ook weggelopen waren, u het niet kon vragen, en u dan vertrok (gehoorverslag CGVS, p. 17). Gevraagd waarom u dan naar Fasher ging – gezien de grote afstand naar Fasher – verklaarde u dat u van plan was naar uw oom in Khartoem te gaan. Gevraagd of de kortste route, via Fasher was, verklaarde u dat u samen met twee anderen onderweg was naar Fasher, en jullie nadien door een auto opgepikt werden, en naar Fasher werden gebracht. Gevraagd hoe u uw weg naar Fasher kende – gezien uw eerdere verklaringen dat u bijna nooit uw dorp zou verlaten – verklaarde u dat u niet alleen was, en jullie met z’n drieën waren. Gevraagd of er dan toch nog mensen in uw dorp waren, verklaarde u er niet op te hebben gelet en niet te weten of die anderen van uw dorp kwamen. Gevraagd of u hen dan geen enkele vraag stelde – of ze van hetzelfde dorp waren, of zij wisten wat er gebeurd was – antwoordde u ontkennend, verklaarde u dat niet gevraagd te hebben, en op Allah te vertrouwen, zelfs al zou het zo zijn dat het uw reisgezellen waren die uw ouders doodden (gehoorverslag CGVS, p. 18). Gevraagd waarom u hen niet gewoon vroeg of ze wisten wat er gebeurd was, antwoordde u enkel ontkennend en verklaarde u dat u gewoon wou vertrekken. U zou pas na aankomst te Fasher aan de chauffeur die u er bracht gevraagd hebben wat er gebeurd was, en deze zou u verteld hebben dat de aanvallers leden van de janjaweed-milities zijn.

Het dient opgemerkt dat uw verklaringen niet overtuigen. Dat u op geen enkele manier weet aan te geven wat er gebeurd zou zijn met uw ouders en welke de problemen waren in uw geboortedorp, dat u het dorp zonder meer verliet en ‘instant’ besloot om naar Khartoem te verhuizen, en u omtrent het gebeurde in uw dorp ook geen enkele vraag zou gesteld hebben aan de twee andere kerels met wie u samen naar Fasher reisde – u wist niet eens aan te geven of ze al dan niet uit uw eigen dorp afkomstig waren – zijn verklaringen die helemaal niet weten te overtuigen en allerminst blijk geven van doorleefde ervaringen. Dat deze beweerde gebeurtenissen tevens het enige zijn wat u weet te vertellen over uw dagdagelijkse leven in uw geboortedorp – naast uw verklaring dat u herder was en uw vader zou helpen in de landbouw – bevestigt enkel het volledig ongeloofwaardige karakter van uw verklaringen afkomstig te zijn uit Al Lait in Noord-Darfoer.

Gegeven het geheel aan bovenstaande vaststellingen, kan er geenszins geloof gehecht worden aan uw verklaring afkomstig te zijn uit Noord-Darfoer, en er gedurende 21 jaren te hebben geleefd.

Voorts dient vastgesteld dat er evenmin geloof kan worden gehecht aan uw verklaring gewoond te hebben in de Soedanese stad Omdurman, vanaf 2004 (nadat u uw dorp zou hebben ontvlucht) tot maart 2014, de maand waarin u Soedan verlaten zou hebben.

U verklaarde bij de Dienst Vreemdelingenzaken (verder DVZ) dat u te Gimaïab woonde in de wijk Umbada (zie ‘verklaring DVZ, p. 4 punt 10) van 17-09-2004 tot 28/03/2014, het moment waarop u Soedan verliet. Gevraagd waar in Omdurman uw oom woonde, vroeg u zich af of er naar de wijk gevraagd wordt (gehoorverslag CGVS, p. 25). U bevestigd dat er naar de wijk gevraagd wordt, stelde u

dat deze 'El Demi'abses' heette, en u er in straat 16 woonde. U herinnerd aan uw verklaring afgelegd op de DVZ, namelijk dat u te Omdurman in de straat 'Gimaiab' woonde, antwoordde u bevestigend en verklaarde u dat dit 'Dimaib 16' was (gehoorverslag CGVS, p. 26). U geconfronteerd met de vaststelling dat u op de DVZ verklaarde te hebben gewoond in de straat Gimaiab, en u tijdens het gehoor op het CGVS sprak over 'straat 16', antwoordde u dat sommigen 'Dimaib 16' zeggen, en anderen 'Dimaib'. Gevraagd of het 'Dimeab' is, met de letter 'd', antwoordde u ontkennend en stelde u dat het Gimaiab is – op deze wijze duidelijk aantonend dat u wel degelijk in staat bent deze plaatsnaam correct uit te spreken – hetgeen de vraag oproept waarom u het eerder over 'Dimaib' had. Meermaals gevraagd naar de naam van de wijk waar u woonde, antwoordde u steeds herhalend '16' – hoewel u eerder stelde dat '16' uw straat was. Gevraagd of er geen andere namen waren voor deze wijk – andere dan '16' – antwoordde u ontkennend, en stelde u dat men ofwel 'station 16' ofwel 'Gimaiab' zegt. U herinnerd aan uw verklaring afgelegd op DVZ, namelijk dat u in de wijk Um Bada woonde, antwoordde u bevestigend. U erop gewezen dat u net voorheen meermaals gevraagd werd naar de naam van de wijk, en u dan enkel uw tegenstrijdige verklaringen afgelegd op DVZ, bevestigt, verklaarde u dat Um Bada inderdaad een wijk is, en u in Um Bada Gimaiab woonde. Het dient opgemerkt dat het uiterst bevreemdend bevonden wordt dat u pas tot bepaalde antwoorden weet te komen, nadat u aan uw eerdere verklaringen herinnerd werd. Gevraagd welke wijken er rond Um Bada gelegen zijn, antwoordde u 'Um Bada Sabil, Um Bada Gimaiab, Um Bada 10, Um Bada 13". U erop gewezen dat u gevraagd wordt naar wijken rond Um Bada – en niet naar de verschillende delen van de wijk Um Bada – antwoordde u enkel 'het is nabij wijk 16'. Opnieuw gevraagd naar wijken die naast de wijk Um Bada gelegen zijn, verklaarde u dat er Um Bada is tot aan de brug, die de grens met de stad Khartoem uitmaakt (gehoorverslag CGVS, p. 27). Het dient echter vastgesteld dat Um Bada opgedeeld is in Um Bada Al Sabeel en Um Bada Al Gimaia'ab – en er een veelheid van andere wijken is tussen enerzijds Um Bada Al Sabeel en Um Bada Al Gimaia'ab, en de brug naar Khartoem anderzijds. Gevraagd of u weet in welke wijk 'sug Omdurman' [markt Omdurman] gelegen is, antwoordde u Shohada – hetgeen, zoals duidelijk naar voren komt uit het gedetailleerde stadsplan van Omdurman (toegevoegd aan het administratief dossier), geenszins correct is. Overigens dient opgemerkt dat 'Shohada' nergens als wijk in Omdurman terug te vinden valt. Gevraagd welke politieke partijen in Soedan u weet te noemen, verklaarde u initieel niet te begrijpen wat er bedoeld werd met 'politieke partij' (gehoorverslag CGVS, p. 30). Uiteindelijk wist u wel correct aan te geven dat de president van Soedan – Omar al Bashir – behoort tot de politieke partij 'Nationaal Congres', hetgeen er duidelijk op wijst dat u wel degelijk weet wat bedoeld wordt met het concept 'politieke partij' (gehoorverslag CGVS, p. 31). Gevraagd welke andere politieke partijen in Soedan u kent, stelde u enkel het Nationaal Congres te kennen, alsook de beweging JEM (voluit: 'Justice and Equality Movement'). Uit het bovenstaande blijkt reeds een grote mate van onvertrouwdheid met de stad Omdurman – waar u beweerdelijk woonde van 2004 tot 2014 – alsook met de politiek-maatschappelijke realiteit in Soedan. Omtrent de beweging JEM wist u aan te geven dat het opposanten zijn, en u er over hoorde praten nadat u naar Khartoem [Omdurman] verhuisde (gehoorverslag CGVS, p. 19 en 20). Gevraagd waar in Soedan deze beweging actief is, verklaarde u enkel dat ze in Darfoer zijn (gehoorverslag CGVS, p. 20). Gevraagd of deze beweging ooit elders actief was, en of ze ooit andere steden in Soedan bedreigde, antwoordde u dat ze ook wel naar een andere stad gingen, maar u niet weet welke. Gevraagd of u weet of deze beweging ooit poogde een belangrijke stad in Soedan aan te vallen, verklaarde u dat u enkel weet dat het opposanten zijn van de regering. Gevraagd of u dan nooit hoorde over een concrete aanval door deze beweging, antwoordde u dat u hoorde dat ze soms manifestaties zouden doen. Uiteindelijk, wanneer de vraag u nogmaals gesteld werd, bleek u zich plots te herinneren dat deze beweging de stad Khartoem heeft aangevallen, in het jaar 2008. U verklaarde dat ze kwamen manifesteren in Khartoem. Gevraagd wat u begrijpt onder het woord 'manifesteren', verklaarde u dat ze met wagens en wapens kwamen, en ze iedereen slaan die ze tegenkomen (gehoorverslag CGVS, p. 20). Gevraagd wat deze beweging dan concreet deed, bij de door u genoemde aanval op Khartoem, antwoordde u enkel 'slaan'. Gevraagd of deze beweging dan naar de stad kwam en mensen sloeg – en er niets meer over te vertellen valt, antwoordde u bevestigend, en verklaarde u dat ze de stad binnen kwamen, mensen sloegen en weer vertrokken. Gevraagd welke plekken in Omdurman door deze beweging aangevallen werden, verklaarde u 'enkele wijken', en voegde u eraan toe dat ze niet naar Khartoem konden. Gevraagd waarom ze niet tot in Khartoem geraakten, antwoordde u het niet te weten, en giste u dat de brug mogelijk geblokkeerd was (gehoorverslag CGVS, p. 22). Bovenstaande verklaringen doen enkel verder afbreuk aan de geloofwaardigheid van uw verklaringen dat u tussen 2004 en 2014 in de stad Omdurman in Soedan zou hebben gewoond. Immers, uit informatie waarover het Commissariaat Generaal beschikt en waarvan een kopie bij het administratief dossier gevoegd werd, blijkt dat de rebellenbeweging JEM op 10 mei 2008 een grootschalige militaire aanval op Khartoem en Omdurman uitvoerde, waarbij meer dan 220 doden zouden zijn gevallen en het Soedanese leger met tanks, vliegtuigen en helikopters de aanval afsliep, waarbij er 48 uur onafgebroken gevochten werd in de straten van Khartoem en Omdurman.

JEM viel een luchtvaartbasis aan te Omdurman, waarna ze militaire basissen en politiekantoren viseerde, en richting de brug Al-Ingaz beweegden, in een poging over te steken naar Khartoem. Tegelijk vielen andere JEM-strijders de gebouwen van het nationale televisie- en radiostation te Omdurman aan. De aanval werd uiteindelijk neergeslagen door de Soedanese overheidskrachten. Nadien werd een avondklok ingesteld te Omdurman, en werden er honderden individuen gearresteerd in de weken volgend op de aanval vanwege JEM. Dat u hieromtrent enkel weet aan te geven dat de beweging JEM de stad binnenkwam, mensen sloeg en weer vertrok, wijst er enkel op dat u geen enkel benul heeft van wat er zich afspeelde tijdens deze gebeurtenissen, en u geen enkel inzicht heeft in de impact van deze aanval, op het dagelijkse leven in Omdurman en Khartoem. Deze vaststellingen doen verder afbreuk aan de reeds fundamenteel aangetaste geloofwaardigheid van uw verklaringen gedurende tien jaren in Omdurman te hebben gewoond, en bij uitbreiding – in combinatie met het volledig ongeloofwaardig karakter van uw verklaringen met betrekking tot uw herkomst uit Darfoer – aan de door u geopperde Soedanese nationaliteit tout court.

U verklaarde voorts op 28 september 2013 gearresteerd te zijn op straat, wanneer er een manifestatie plaatsvond in de stad (gehoorverslag CGVS, p. 32 en 33). U verklaarde nadien opgesloten te zijn in de gevangenis Kober, en gemarteld tot u wist te ontsnappen (gehoorverslag CGVS, p. 33). Gevraagd hoe u wist te ontsnappen uit de Kober-gevangenis – Soedans grootste gevangenis (zie informatie toegevoegd aan het administratief dossier)- antwoordde u dat ze de deur lieten open staan. U zou, nadat u opgemerkt dat de deur open stond, zonder meer buiten gewandeld zijn, en met het openbaar vervoer naar uw oom gegaan zijn. Het dient opgemerkt dat de manier waarop u beweerdelijk ontsnapt zou zijn, geenszins geloofwaardig geacht wordt. Dat gevangenisbewaarders in de Kober-gevangenis – de centrale gevangenis in Khartoem, en tevens de grootste gevangenis van het land – zomaar celdeuren zouden laten openstaan waardoor gevangenen zonder problemen zouden kunnen ontsnappen, is reeds erg onwaarschijnlijk en weinig geloofwaardig. Dat u, nadat u uit uw cel ontsnapt zou zijn, ook zonder enig probleem het gevangeniscomplex wist te verlaten, maakt uw verklaringen hieromtrent in het geheel ongeloofwaardig. Tevens dient opgemerkt dat – hoewel u tijdens het gehoor op de DVZ nog beweerde in detentie te zijn verbleven op een 'onbekende plaats' gedurende 2 maanden – u tijdens het gehoor op het CGVS gewag maakte van 1 maand detentie in de Kober-gevangenis (gehoorverslag CGVS, p. 34). U geconfronteerd met de vaststelling dat u tijdens het gehoor op de DVZ nog gewag maakte van twee maanden detentie – in plaats van één – wijzigde u simpelweg uw verklaringen, en stelde u dat het "twee maanden was, 1 maand en een beetje". U erop gewezen dat u uw verklaringen simpelweg wijzigt nadat u geconfronteerd wordt met bepaalde zaken, antwoordde u enkel dat het "een maand en een beetje was, dus twee maanden". Deze verklaringen overtuigen geenszins. Gevraagd of er enkel manifestaties waren op de 28e september 2013 – de dag van uw beweerde arrestatie – dan wel of er ook gemanifesteerd werd op andere dagen, antwoordde u dat er enkel een manifestatie was op 28/09/2013. Gevraagd waarover de betoging op 28/09/2013 ging, en wat de aanleiding was, antwoordde u het niet te weten, en voegde u eraan toe dat het 'heel plots' gebeurde.

Deze verklaringen wijzen er overduidelijk op dat u geenszins in Khartoem of Omdurman aanwezig was in de loop van september 2013. Immers, in de laatste week van september 2013 braken de grootste en meest intense publieke protesten uit in Soedan, naar aanleiding van aangekondigde bezuinigingen waaronder de opheffing van subsidies op brandstof, hetgeen inflatie tot gevolg had. Deze protesten betreffen de grootste protesten in Soedan, sinds het begin van het regime van president Bashir. Deze massaprotesten vingen aan op 22/09/2013, en verspreidden zich vlug naar andere steden in Soedan. De periode met de grootste concentratie aan protesten, was van 24/09/2013 tot 29/09/2013 – en dit was tevens de periode waarin het optreden van de Soedanese ordetroepen het hardst was. In Omdurman vingen de massaprotesten aan op 24/09/2013, en de Soedanese autoriteiten schoten met scherp op de betogers. Tegen 27/09/2013 zouden reeds 700 à 800 mensen gearresteerd zijn naar aanleiding van de massaprotesten.

Uw volledige onwetendheid betreffende de massaprotesten in Omdurman en Khartoem in de loop van september 2013 – hoewel u uw eigen arrestatie in dit tijds kader situeert, op 28/09/2013 – doet integraal afbreuk aan de geloofwaardigheid van de door u beweerde ondergane feiten van vervolging, alsook aan de geloofwaardigheid van uw verklaringen dat u op dat moment in Omdurman/Khartoem aanwezig zou zijn geweest. Deze vaststellingen bevestigen enkel de hierboven reeds vastgesteld ongeloofwaardigheid van de door u beweerde Soedanese nationaliteit.

Gegeven het bovenstaande, heeft u allesbehalve aannemelijk kunnen maken dat in uwen hoofde een 'gegronde vrees voor vervolging', zoals bedoeld in de Conventie van Genève, in aanmerking genomen kan worden, of dat u een 'reëel risico op het lijden van ernstige schade', zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming, zou lopen.

U legde geen enkel document neer ter ondersteuning van de door u geopperde identiteit, herkomst uit Darfoer, en de door u beweerde Soedanese nationaliteit, noch ter staving van het door u beweerde asielrelaas.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Ik wijs de staatssecretaris voor Asiel en Migratie op het feit dat geen geloof wordt gehecht aan uw Soedanese nationaliteit en dat een terugwijzing naar Soedan bijgevolg niet aangewezen is."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. Verzoeker voert in een eerste en enig middel de schending aan van artikelen 48/3 en 48/4 van de vreemdelingenwet, artikel 1, A van het vluchtelingenverdrag, het zorgvuldigheidsbeginsel en de materiële motiveringsplicht.

Hij verwijst naar de vluchtelingendefinitie in artikel 1, A, (2) van het vluchtelingenverdrag en past de elementen uit deze definitie toe op zijn situatie en problemen.

Verzoeker blijft volharden in zijn asielmotieven. *"In de mate waarin er zich contradicties en omissies in het verhaal dd. 19 april 2017 van de verzoekende partij voordoen zijn deze zeker niet van dien aard om tot de ongeloofwaardigheid van het asielrelaas van de verzoekende partij te besluiten."*

Verzoeker betoogt:

"Tijdens het gehoor heft verzoekende partij meerdere malen medegedeeld dat hij medische problemen heeft aan zijn tong en zijn tanden. Hierdoor uit zich dit in zijn uitspraak en intonatie, waardoor bepaalde woorden soms heel onduidelijk overkomen.

Daarnaast wenst verzoekende partij ook te benadrukken dat bepaalde uitspraken regio-gebonden zijn. En dat dus rekening houdend met de exacte regio waarvan Soedanezen afkomstig zijn, een bepaald woord op een andere manier kan worden uitgesproken.

Voorbeeld : geboortedorp Al Lait Jar Al Nabi en Luay Jar El Nabi. Dit betreft hetzelfde dorp, maar wordt enkele op een andere manier uitgesproken en geschreven. Afhankelijk van de regio en dialect.

Hierdoor meent verweerster dat verzoekende partij zou hebben gelogen over zijn geboortedorp of een andere dorp zou hebben aangegeven dan hetgeen zij kan terugvinden in bepaalde informatie.

Dit is volledig incorrect en onderhaalt alle objectiviteit waarmee een administratieve beslissing moet genomen worden.

En zeker nu verweerster dit als uitgangspunt neemt om tot een negatieve beslissing te besluiten. Dit is niet zorgvuldig van verzoekster. Indien zij een grondig onderzoek had gedaan naar de verklaring van verzoeker ingevolge deze uitspraken, dan had zij waarschijnlijk tot een heel ander besluit gekomen.

Tevens heeft zij meerdere uren met verzoekende partij in een lokaal doorgebracht tijdens de dialoog. Zij had eveneens kunnen vaststellen dat de uitspraak van verzoeker zeer onduidelijk is.

Ook werd er geen rekening gehouden met het feit dat verzoekende partij totaal ongeschoold is. Verzoekende partij kan lezen noch schrijven. De gestelde vragen zijn dan ook veel te diepgaand geweest voor een analfabeet en ongeschoold persoon.

Verweerster is hier zeer onzorgvuldig te werk gegaan."

2.2. Ingevolge artikel 49/3 van de vreemdelingenwet wordt verzoekers asielaanvraag in hetgeen volgt bij voorrang onderzocht in het kader van het vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet, en vervolgens in het kader van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet. De Raad dient daarbij een arrest te vellen dat gemotiveerd is en geeft aan waarom verzoeker al dan niet beantwoordt aan de criteria van artikelen 48/3 en 48/4 van de vreemdelingenwet, waarbij hij duidelijk en ondubbelzinnig de redenen uiteenzet die hem ertoe brengen die beslissing te nemen. Hij dient daarbij in het kader van de devolutieve werking van het beroep niet noodzakelijk expliciet op elk aangevoerd argument in te gaan.

Verzoeker dient alle elementen ter staving van zijn asielaanvraag zo spoedig mogelijk aan te brengen.

Wanneer hij een aantal van zijn verklaringen niet staft met stukken of bewijzen, wordt hij als geloofwaardig geacht en wordt hem het voordeel van de twijfel gegund indien: hij een oprechte inspanning heeft geleverd om zijn aanvraag te staven; alle relevante elementen waarover hij beschikt, zijn voorgelegd, en er is een bevredigende verklaring gegeven omtrent het ontbreken van andere bewijskrachtige elementen; zijn verklaringen samenhangend en aannemelijk zijn bevonden en niet in

strijd zijn met algemene en specifieke informatie die gekend en relevant is voor zijn aanvraag; hij zijn aanvraag zo spoedig mogelijk heeft ingediend, of goede redenen heeft waarom hij nagelaten heeft dit te doen; en er is komen vast te staan dat hij in grote lijnen als geloofwaardig kan worden beschouwd. Het voordeel van de twijfel kan slechts worden toegestaan als voldaan is aan deze voorwaarden gesteld door artikel 48/6 van de vreemdelingenwet.

2.3. In de bestreden beslissing wordt op uitgebreide, duidelijke en gedetailleerde wijze uiteengezet waarom aan verzoekers voorgehouden herkomst van, verblijf te en nationaliteit van Soedan niet het minste geloof kan worden gehecht.

Vooreerst wordt in de bestreden beslissing uitgebreid ingegaan op verzoekers vermeende herkomst van, verblijf gedurende 21 jaren en activiteiten als herder in Noord-Darfur. Daarbij wordt vastgesteld dat verzoeker kennelijk onwetend was over (i) de ligging van zijn beweerde geboortedorp; (ii) de geografische en administratieve opdelingen in Soedan; (iii) de naam van zijn beweerde geboortedorp; (iv) nabijgelegen steden en dorpen en de omgeving van zijn dorp. Tevens wordt opgemerkt dat verzoeker niet bij machte bleek om op een doorleefde wijze te verhalen over het leven dat hij in zijn vermeende geboortedorp zou hebben geleid. Verder kon verzoeker niet de minste duiding geven bij de gebeurtenissen die hem ertoe zouden hebben aangezet het dorp te verlaten en legde hij ook in dit kader verklaringen af die allerminst weten te overtuigen en die geheel niet doorleefd zijn.

Verder wordt in de bestreden beslissing omstandig gemotiveerd waarom aan verzoekers beweerde verblijf gedurende 10 jaren in Omdurman geen geloof kan worden gehecht. Zo wordt vastgesteld dat verzoeker tegenstrijdige verklaringen aflegde over zijn verblijfplaats aldaar en onwetend was over de omliggende wijken en de overige wijken van de stad. Tevens bleek verzoeker een gebrek aan kennis te vertonen over de politieke en maatschappelijke realiteit in Omdurman. Eveneens was hij niet op de hoogte van de grootschalige aanval door JEM op Omdurman, bleek hij geen benul te hebben over wat er zich afspeelde tijdens deze aanval en had hij niet het minste inzicht in de impact van deze aanval op het dagelijkse leven. Verder vertoonde verzoeker een volledige onwetendheid over de manifestatie(s) die zouden hebben geleid tot zijn problemen, legde hij tegenstrijdige verklaringen af over zijn detentie en legde hij manifest ongeloofwaardige verklaringen af over zijn ontsnapping.

Verzoeker voert ter weerlegging van de motieven die in het kader van voormelde vaststellingen zijn opgenomen in de bestreden beslissing geen dienstige argumenten aan.

In zoverre hij verwijst naar de problemen met zijn tong en zijn tanden, dient te worden vastgesteld dat hij met de loutere herhaling van zijn gezegden dienaangaande geenszins afbreuk doet aan de vaststellingen die hieromtrent worden gedaan in de bestreden beslissing en die luiden als volgt:

“U erop gewezen dat, volgens de informatie waarover het CGVS beschikt, de naam van uw beweerd geboortedorp niet ‘Luay Jar El Nabi’ is, maar wel ‘Al Lait Jar Al Nabi’, verklaarde u – opmerkelijk genoeg - dat het inderdaad zo is (gehoorverslag CGVS, p. 8). Gevraagd waarom u dat zelf dan niet zo zei, antwoordde u dat u een probleem heeft met uw uitspraak, u nieuwe tanden heeft, en u het daarom zo goed niet kan uitspreken. U erop gewezen dat u andere namen van dorpen wel correct weet te noemen, antwoordde u – de merkwaardige vaststelling waarmee u werd geconfronteerd, simpelweg negerend - dat uw tong soms in de weg zit. U erop gewezen dat het wel erg vreemd is dat de tolk die u bijstond tijdens het gehoor op het CGVS, alles wat u zegt correct begrijpt, uitgezonderd de naam van uw dorp, verklaarde u enkel dat u niet goed begrepen werd. U erop gewezen dat u net wel goed begrepen werd, en u het de hele tijd had over ‘Luay Jar El Nabi’ tot de protection officer die u hoorde, u erop wees dat de naam eigenlijk ietwat anders is, verklaarde u opnieuw – geenszins overtuigend – dat het aan uw tong ligt. Gevraagd waarom uw tong dan enkel een probleem vormt wanneer u de naam van uw geboortedorp noemt, maar geen enkel probleem bij alle andere woorden die u uitsprak, verklaarde u dat u bepaalde woorden niet goed weet uit te spreken. Uw uitleg ter verschoning van het feit dat u de naam van uw eigen geboortedorp niet correct weet aan te geven, overtuigt helemaal niet – al helemaal niet wanneer in herinnering gebracht wordt dat u – zoals hierboven reeds aangegeven – bij aanvang van het gehoor op het CGVS expliciet gevraagd werd of de geregistreerde naam van uw geboortedorp wel correct is – hetgeen u bevestigde – en dat u de protection officer, die u hoorde, verbeterde wanneer deze sprak over ‘Al Lait Jar Al Nabi’ in plaats van over ‘Luay Jar El Nabi’.”

Verzoeker wijst voorts op het regio-gebonden zijn van bepaalde uitspraken en dialecten. Hij verwijst als voorbeeld naar de uitspraak van zijn geboortedorp. Gelet op de duidelijke aard van zijn verklaringen dienaangaande, zoals terecht aangehaald in de bestreden beslissing, kan dit voorbeeld echter niet worden aanvaard. Verzoeker verklaarde initieel meermaals dat zijn geboortedorp ‘Luay Jar El Nabi’ is.

Bovendien corrigeerde hij de ondervrager bij het Commissariaat-generaal wanneer deze sprak over 'Al Lait Jar El Nabi' en stelde hij opnieuw dat de correcte naam 'Luay Jar El Nabi' zou zijn. Nadat verzoeker werd geconfronteerd met de informatie waaruit blijkt dat dit incorrect is, wijzigde hij zijn verklaringen echter en gaf hij alsnog aan dat 'Al Lait Jar El Nabi' de correcte naam van zijn dorp is. De *post factum* bewering dat beide namen correct zouden zijn doch – afhankelijk van de regio en het dialect – op een andere manier worden uitgesproken en geschreven, kan gelet op deze verklaringen bezwaarlijk ernstig worden genomen. Dit geldt des te meer gelet op het grote verschil tussen beide namen en gelet op het feit dat verzoeker zijn beweringen dienaangaande op generlei wijze staft of onderbouwt.

Voor het overige betreft verzoeker de algemene bewering "*dat bepaalde uitspraken regio-gebonden zijn*" niet concreet op de inhoud van de bestreden beslissing. Hij toont niet *in concreto* aan dat, waar of op welke wijze dit (de weergave van) zijn gezegden zou hebben beïnvloed. Evenmin toont hij aan dat, waar of hoe dit van invloed zou zijn geweest op de inhoud van de bestreden motivering en beslissing.

Bovendien kan in dit kader worden aangestipt dat aan verzoeker tijdens het CGVS-interview werd gevraagd of hij de tolk begreep en dat hem duidelijk werd gemaakt dat hij eventuele problemen – betreffende de tolk of andere – moest melden. Verzoeker gaf aan de tolk goed te begrijpen en maakte, benevens de vermeende problemen met zijn tong en tanden, geen concrete melding van problemen inzake de vertaling of communicatie. Hij formuleerde geen bezwaar tegen de tolk die hem bijstond en meldde niet dat deze een dermate afwijkend dialect sprak dat hij niet bij machte zou zijn om volwaardige verklaringen af te leggen en zijn herkomst aan te tonen. Evenmin toont hij heden aan dat dit zo was.

Waar verzoeker nog stelt dat hij ongeschoold is en dat hij niet kan lezen en schrijven, dient te worden vastgesteld dat dit vooreerst niet strookt met zijn verklaringen bij aanvang van de asielprocedure. Aldaar gaf hij immers wel aan dat hij geen of enkel informeel onderwijs genoot, doch stelde hij eveneens uitdrukkelijk geen analfabeet te zijn (DVZ-verklaring, stuk 9, p. 4). Verder blijkt uit de terecht aangehaalde verklaringen in de bestreden beslissing dat verzoeker tijdens het CGVS-interview aangaf dat hij de Koran leerde. Dat verzoeker niet zou kunnen lezen en schrijven, kan aldus niet worden aangenomen. Hoe dan ook dient te worden vastgesteld dat met verzoekers laaggeschoolde profiel in de bestreden beslissing uitdrukkelijk en terdege rekening gehouden wordt. Bovendien mag ook van een ongeschoold persoon en zelfs van een analfabeet persoon worden verwacht dat deze kan antwoorden op dermate eenvoudige en elementaire kennisvragen omtrent zijn voorgehouden regio van herkomst als deze die worden aangehaald in de bestreden beslissing.

De voormelde vaststellingen volstaan om te besluiten dat niet kan worden aangenomen dat in deze is voldaan aan de cumulatieve voorwaarden zoals bepaald in artikel 48/6, tweede lid van de vreemdelingenwet.

In acht genomen hetgeen voorafgaat, kan niet worden aangenomen dat verzoeker een gegronde vrees voor vervolging koestert in de zin van artikel 1 van het vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet.

2.4. Voor de aanvrager van de subsidiaire beschermingsstatus kan, met betrekking tot de vraag of hij bij terugkeer een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet, een verwijzing naar de algemene toestand in het land van herkomst niet volstaan. Hij dient enig verband met zijn persoon aannemelijk te maken ook al is daartoe in bepaalde omstandigheden geen bewijs van individuele bedreiging vereist. Er moet rekening worden gehouden met de feitelijke toestand, dit is de toestand in de regio waar de aanvrager in het land van herkomst feitelijk heeft verbleven. Verzoeker maakt omwille van de hoger gedane vaststellingen zelf het bewijs van dergelijk verband met zijn persoon onmogelijk zodat de subsidiaire beschermingsstatus niet kan worden toegekend.

Het komt de Raad immers niet toe om te speculeren over de verblijfplaats van verzoeker voor zijn komst naar België of over de vraag of verzoeker afkomstig is uit een land of regio waar geen risico in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet aanwezig is.

De Raad kan uit het voorgaande enkel afleiden dat verzoeker zelf meent dat er in zijn werkelijke land en regio van herkomst geen zwaarwegende gronden voorhanden zijn die erop wijzen dat hij bij een terugkeer ernaar een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2 van de vreemdelingenwet.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op zevenentwintig oktober tweeduizend zeventien door:

dhr. S. VAN CAMP,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. A.-M. DE WEERDT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

A.-M. DE WEERDT

S. VAN CAMP